



Immaculate Conception St. Michael Parish Parroquia Inmaculada Concepción San Miguel

2944 EAST 88TH STREET, CHICAGO, IL 60617
PHONE: (773) 768-2100 FAX: 773-221-9121
Santuario Del Divino Niño Jesús (773)734-0776

E-mail Address: IC-88th@archchicago.org
Facebook: [facebook.com/icsmparish](https://www.facebook.com/icsmparish)
Website: <https://www.icparishexc.org>



PARISH STAFF - PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Pius Eusebius Kokose

Pastor- *Párroco*

Rev. Armando Morales Martinez

Associate Pastor- *Vicario Parroquial*

José Manuel Sandoval and Abraham Chávez

Permanent Deacons / *Diáconos Permanentes*

Miguel De Leon

Parish Musician- *Músico Parroquial*

Carlos Roman

Musician - *Músico*

OFFICE STAFF - PERSONAL DE LA OFICINA

Zenobia M. Ametewee-Operations Director

María Robles Administrative Assistant

Alma Jordan, Secretary

Eduardo Aguado, Maintenance

OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Monday- *Lunes*: 9am - 4pm

Tuesday- *Martes*: CLOSED- CERRADO

Wednesday, Thursday and Friday

Miércoles, Jueves y Viernes: 9am - 4pm

Saturday - *Sábado*: 9am-12pm

SCHOOL - ESCUELA

(8739 S. Exchange)

Phone: (773) 375-4674 Fax: (773) 375-3526

www.icschoolexc.org - [facebook.com/icsouth](https://www.facebook.com/icsouth)

Principal - Directora:

Sr. Ilse Aguilar, HMIG

RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

Sr. Pilar Gómez, HMIG

Coordinadora de Educación Religiosa

CONVENT- CONVENTO - 8731 S. Exchange

Religiosas: *Hijas de María Inmaculada de Guadalupe*

ST. MICHAEL THE ARCHANGEL

8237 S. South Shore Drive - Chicago, IL 60617

Not available for celebrations/

No disponible para celebraciones

CONFESSIONS - CONFESIONES

Saturday / *Sábado*: 4:00pm– 5:00pm

MASS SCHEDULE-HORARIO DE MISA

IMMACULATE CONCEPTION

8756 S. Commercial Ave

Chicago, IL 60617

Monday - Saturday / Lunes - Sábado :

8:00am - Bilingual Mass / *Misa Bilingüe*

Sunday / Domingo:

8:00am & 12:00pm- Spanish / *Español*

10:00am English / *Inglés*

HOLY ROSARY / SANTO ROSARIO

30 minutes before mass / *30 minutos antes de Misa*

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

Baptisms - *Bautismos*

Registrations are taken during office hours.

Baptisms will take place every first and last Saturday of the month

Inscripciones durante las horas de oficina.

Bautismos cada primer Sábado y último Sábado de cada mes.

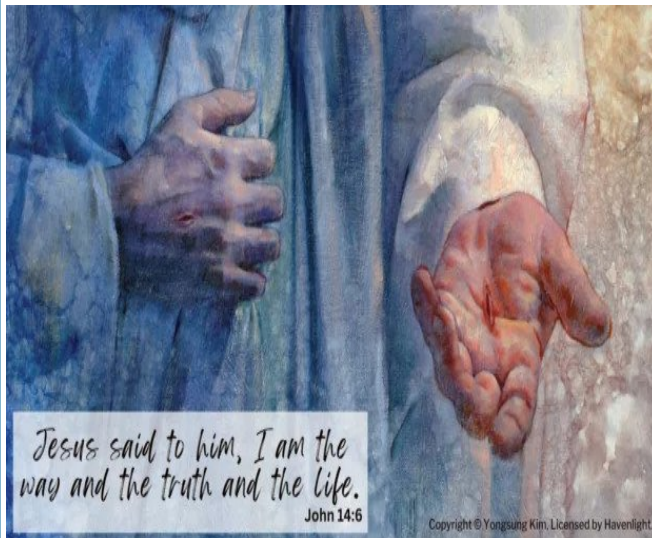
Weddings - *Bodas*

Contact the Office in advance. *Llamar a la Rectoría con anticipación.*

Fifteenth Celebrations - *Quinceañeras*

Call or visit the office. *Llamar o visitar la oficina.*

May 7, 2023
FIFTH SUNDAY OF EASTER



Copyright © Yongsung Kim. Licensed by Havenlight.

Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Sunday May 7th / Domingo 7 de Mayo FIFTH SUNDAY OF EASTER QUINTO DOMINGO DE PASCUA

- 8:00am** † Rodolfo Robles,
† Rodolfo Rivera Corvera,
† Maria Anaya,
† Luis Telesforo y Rosalia Perez de parte de Roman Perez,
† Joel De Leon (4to Aniversario),
† Manuel De Leon (3er Aniversario),
† Jose Razo,
† Guadalupe Villa
~ Ramona Corral (salud)
- 10:00am** † Claudia Solano,
† Faithful Departed
- 12:00pm** † Salvador Sierra Jr. de parte de Paula Sierra,
† Josefina Gonzalez Magaña (2ndo Aniversario),
† Arturo Alvarez Padilla,
~ Felipa Ulloa Hernandez,
~ Carlos Martinez (Bendición por graduación),
~ Maria Zamora (Cumpleaños),
~ Claudia Romero pide a San Rafael Arcangel (Cumpleaños y Salud),
~ Arthur Alvarez Valdivia (Cumpleaños)

Monday May 8th / Lunes 8 de Mayo

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
~ Por los sacerdotes
~ Pilar Garcia (Cumpleaños y Bendición)
- 5:00pm** † Gregorio Gabino Vega Diaz (1er Aniversario)

Tuesday May 9th / Martes 9 de Mayo

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Wednesday May 10th / Miércoles 10 de Mayo

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Thursday May 11th / Jueves 11 de Mayo

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Friday May 12th / Viernes 12 de Mayo

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
~ Por los sacerdotes

- 6:00pm** Confirmations / Confirmaciones

Saturday May 13th / Sábado 13 de Mayo

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
† Graciela Chavez,
† Rafael Gomez,
~ Por los sacerdotes

- 11:00am** First Communion / Primeras Comuniones

IMMACULATE CONCEPTION AND ST. MICHAEL PARISH ACTIVITIES / ACTIVIDADES

SUNDAY/DOMINGO MAY 7TH

- After Each Mass / Después de cada Misa
Grupo Guadalupano Venta de comida / Guadalupano Group Food sale
Rosary — Guadalupano Grotto /
Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

MONDAY/LUNES MAY 8TH

- Grupo de Jovenes—Mañanitas to Moms / Youth Group—Mañanitas a las 6:00pm
Rosary — Guadalupano Grotto /
Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

TUESDAY/MARTES MAY 9TH

- After 8AM Mass / Después de la Misa de las 8AM
Adoration of the Most Blessed Sacrament / Adoración al Santísimo Sacramento
Rosary — Guadalupano Grotto /
Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

WEDNESDAY/MIERCOLES MAY 10TH

- Rosary — Guadalupano Grotto /
Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

THURSDAY / JUEVES MAY 11TH

- Rosary — Guadalupano Grotto /
Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm
Baptism Talks (English / Ingles) 7:00pm

FRIDAY / VIERNES MAY 12TH

- Rosary — Guadalupano Grotto /
Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm
Confirmations / Confirmaciones 6:00pm

SABADO / SATURDAY MAY 13TH

- Citizenship Class / Clases de Ciudadania 9:30am
First Communion / Primeras Comuniones 11:00am
Confessions / Confesiones 4:00pm
Rosary — Guadalupano Grotto /
Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO

Todos los martes tenemos exposición del Santísimo Sacramento después de la Misa de 8am hasta las 6:45 pm. Le invitamos a pasar un rato de oración en presencia de Jesús Sacramentado.



EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT

Every Tuesday we have the exposition of the Blessed Sacrament after the 8am mass until 6:45 pm. We invite you to spend some time in prayer in the presence of the Jesus in the Blessed Sacrament.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

Spring 2023

Dear Sisters and Brothers in Christ,

Mother's Day is a time dedicated to remembering all of the mothers and mother figures in our lives—the women who have fed, nurtured, taught, and sustained us. Mothers are essential in every generation, in every moment of each day, to the fullness of God's plan for human life and community.

Helping mothers in need is core to our faith, and helping mothers is a central calling for Catholic Charities. As Christ reminds us, we must care for women and children in need, especially mothers raising children alone.

Your generous donation to the Mother's Day Collection for Catholic Charities enables the Church's work on behalf of mothers. Catholic Charities helps tens of thousands of mothers each year with counseling services; food, housing, and utility assistance; adoption support; home-visit parenting support; domestic violence safe-shelter; and so much more.

Your donations are critical to this work of faith. They enable us to be Christ's hands throughout Cook and Lake counties. As the largest provider of human services in our region, the Catholic Church touches thousands of lives daily through the work of Catholic Charities. Catholic Charities relies on the contributions of Catholics who recognize and embrace the call to witness and unite in service, as one Church.

I reach out to our parishes once each year for support of Charities' work. Mother's Day is your chance to make a gift to this central, mighty mission of our Church. Please considering donating either:

- In-person during the second collection on Mother's Day, May 14
- On-line at www.catholiccharities.net/donate
- By mail at Catholic Charities, P.O. Box 8275, Carol Stream, IL 60197-8275

Please accept my sincere gratitude for your past support. I encourage you to be as generous as you can again this year, so that together we might witness a message of mercy and hope a world in need—starting with mothers.

Sincerely yours in Christ,


Archbishop of Chicago



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

Primavera de 2023

Estimadas hermanas y hermanos en Cristo,

El Día de las Madres es una ocasión dedicada a recordar a todas las madres y figuras maternas en nuestras vidas; las mujeres que nos han alimentado, nutrido, educado y sostenido. Las madres son esenciales en cada generación, en cada momento de cada día, para la plenitud del plan de Dios para la vida humana y la comunidad.

Ayudar a las madres necesitadas es fundamental para nuestra fe, y es un llamado central para Caridades Católicas. Como nos recuerda Cristo, debemos cuidar a las mujeres y niños necesitados, especialmente a las madres que crían a los hijos solas.

Su generosa donación a la Colecta del Día de las Madres para Caridades Católicas hace posible el trabajo de la Iglesia en nombre de las madres. Caridades Católicas ayuda a decenas de miles de madres cada año, ya sea con servicios de consejería, asistencia con alimentos, vivienda y servicios públicos, apoyo a la adopción, apoyo a los padres mediante visitas a domicilio, albergues seguros contra la violencia doméstica y mucho más.

Sus donaciones son cruciales para esta obra de fe. Ellas nos permiten ser las manos de Cristo a lo largo de los condados de Cook y Lake. Como el mayor proveedor de servicios humanos en nuestra región, la Iglesia católica llega a miles de vidas diariamente a través de la obra de Caridades Católicas. Caridades Católicas depende de las contribuciones de los católicos que reconocen y aceptan el llamado a dar testimonio y unirse en servicio; como una sola Iglesia.

Me comunico con nuestras parroquias una vez al año para apoyar la obra de Caridades. El Día de las Madres es su oportunidad de hacer una donación a esta misión central y poderosa de nuestra Iglesia. Por favor consideren donar ya sea:

- En persona durante la segunda colecta el Día de las Madres, el 14 de mayo
- En línea en www.catholiccharities.net/donate
- Por correo en Catholic Charities, P.O. Box 8275, Carol Stream, IL 60197-8275

Por favor acepten mi sincero agradecimiento por su apoyo anterior. Los animo a ser tan generosos como puedan nuevamente este año, para que juntos podamos dar testimonio de un mensaje de misericordia y esperanza a un mundo necesitado, comenzando con las madres.

Sinceramente suyo en Cristo,


Arzobispo de Chicago

FINANCIAL REPORT / REPORTE FINANCIERO

Immaculate Conception St. Michael Parish Collection April 30, 2023

Sunday Collection.....	\$3,315.19
Second Collection - Building Fund.....	\$1,196.00
Weekday Collection (April 24 – April 29).....	\$233.30
Poor Fund.....	\$4.00
Donations - Divino Niño Jesus.....	\$415.00
School Fund.....	\$93.00

Thank you for your generous support. You and your family are in our prayers.

Gracias por su generoso apoyo. Ustedes y sus familia están en nuestras oraciones.



© J. S. Paluch Co., Inc.

ELECTRONIC DONATIONS

Scan the QR code for another way to contribute.

DONACIONES ELECTRONICAS

Escanee el código para hacer su ofrenda electrónicamente como otra opción.

SCAN ME



ATTENDANCE / ASISTENCIA

April 29, 2023

8:00AM (MASS) - 150

April 30, 2023

8:00AM (MASS) - 198

10:00AM (MASS) - 75

12:00PM (MASS) - 378

TOTAL ATTENDANCE – 771

Thank you for your attendance, your prayers, and your generous financial support. God bless you.

Muchas gracias por su asistencia, su oración y generoso apoyo financiero. Dios les bendiga y los siga protegiendo a ustedes y a sus familias.

CAR RAFFLE 2023

Immaculate Conception St. Michael Parish will be giving away a Nissan Kicks 2023 car. Raffle tickets are on sale now for \$25 each. Winner will be announced at the Festival for the Divine Infant Jesus on September 3rd.



La parroquia Inmaculada Concepción San Miguel rifaremos un auto Nissan Kicks 2023. Los boletos de la rifa ya están a la venta por \$25 cada uno. El ganador será anunciado en el Festival del Divino Niño Jesús el 3 de septiembre.

MONTH OF MARY / MES DE MARIA



We continue to invite everyone to pray the rosary every day throughout the month of May at 6:00pm at the Guadalupano Grotto.

Seguimos invitando a todos a rezar el rosario todos los días durante el mes de mayo a las 6:00pm en el Cerrito Guadalupano.

Religious Education Program 2022 - 2023

Upcoming / Próximamente

MAY / MAYO

- 09** Rehearsal - Confirmation / Ensayo - Confirmación 6:00pm
- 10** Rehearsal - First Communion / Ensayo - Primera Comuni3n 6:00pm
- 12** Confirmation Celebration / Celebraci3n de la Confirmaci3n 6:00pm
- 13** First Communion Celebration / Celebraci3n de la Primera Comuni3n 11:00am

Jovenes Latinos Unidos YouthGroup 2023

Upcoming / Próximamente

MAY / MAYO

- 08** Mañanitas to Moms / Mañanitas a las Mamás
- 15** Meeting / Reunión
- 21** Mass / Misa 12:00pm
- 22** Meeting / Reunión
- 29** No Meeting / No hay reunion (Memorial Day)

SAVE THE DATE / GUARDEN LA FECHA

10th Anniversary Celebration
Celebraci3n Decimo Aniversario
September / Septiembre 30, 2023



Immaculate Conception School
 8739 S. Exchange Ave, Chicago, IL 60617
 (773)375-4674
 www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth

Upcoming Events

Proximos Eventos

- **May 9, 2023**
 Rehearsal / Ensayo:
 Confirmation / Confirmación 6:00pm
- **May 10, 2023**
 Rehearsal / Ensayo:
 First Communion / Primera Comunión 6:00pm
- **May 12, 2023**
 Confirmation Celebration / Celebración de la
 Confirmación 6:00pm
- **May 13, 2023**
 First Communion Celebration / Celebración de
 la Primera Comunión 11:00am

Early Bird SPECIAL MAY: \$250 per child

Registration is now OPEN

For the school year 2023-2024

Call now for more information:
 773- 375-4674





25 years uniting hearts
 in South Chicago

PRAY FOR THE SICK - OREMOS POR LOS ENFERMOS

To add a name to the list, please call the rectory.

- Jose Alvarado Jr.
- Manuel Avila
- Ofelia Avila
- Cidronia Ruiz
- Piedad Chavez
- Victoria Chavez
- Ramona Corral
- Nicolas & Maria Gomez
- Juvencio Gonzalez Garibay
- Fidelia Juarez
- Hector Marquez
- Maria Mosqueda
- Francisca Bugarin
- Soledad L. Ruiz
- Dolores Saldivar
- Reina Serratos



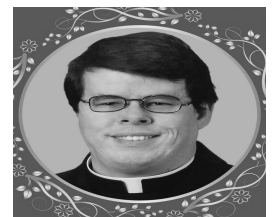
Para agregar nombres a la lista, favor llamar a la rectoría.

- Tarcisso Ruiz
- Obdulia Santiago
- Jose Topete Jr.
- Martha Vaca
- Jose Maria Velasco Gonzalez
- Maria Concepcion Tamayo de Garcia
- Maria de Angeles Ortiz
- Ana Maria Ramirez de Hernandez
- Maria Eugenia Becerra de Romero
- Maria Garcia de Gonzalez
- Pablo Saucedo
- Marcos Chavez
- Amador Rivera Corvera
- Juan Garcia
- Juana Chavez

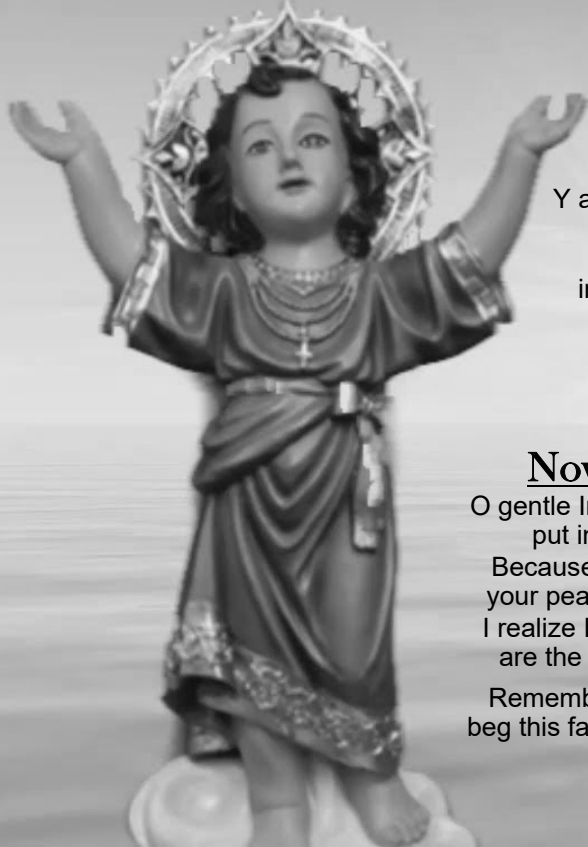
FR. ARMANDO MORALES PRIESTHOOD ANIVERSARY CELEBRATION

Invitamos a la comunidad a unirse para celebrar el Aniversario Sacerdotal del Padre Armando Morales, el Domingo 21 de Mayo después de la Misa de 12 pm. Favor de traer un platillo para compartir.

We invite everyone in the community to join us in celebrating the Priesthood Anniversary of Father Armando Morales on Sunday May 21st after the 12pm mass. Please bring a dish to share.



Devoción al Divino Niño Jesús / Devotion to the Divine Infant Jesus



Novena de la Confianza al Divino Niño Jesús

Niño amable de mi vida. Consuelo de los cristianos. La gracia que necesito pongo en tus benditas manos. **Padre nuestro...**

Tú que sabes mis pesares pues todos te los confío da la paz a los turbados y alivio al corazón mío. **Dios te salve María...**

Y aunque tu amor no merezco, no recurriré a ti en vano pues tu eres hijo de Dios y auxilio de los Cristianos. **Gloria al Padre...**

Acuérdate Niño Santo que jamas se oyó decir qué alguno haya implorado sin tu auxilio recibir. Por eso con fe y confianza, humilde y arrepentido, lleno de amor y esperanza, este favor yo te pido

Pedir la gracia que se desea y decir siete veces:

DIVINO NIÑO JESUS BENDICENOS.

Novena of Confidence to the Divine Infant Jesus

O gentle Infant Jesus, light of my life. You are the consolation of all Christians. I put in your holy hands this particular grace that I need. **Our Father...**

Because You know all my sorrows, I entrust them to you. Sweet Jesus, give your peace to all those who are confused and relief to my heart. **Hail Mary...**

I realize I do not deserve your love. Nevertheless, I come to you because you are the only begotten Son of God and the help of all Christians. **Glory be...**

Remember O Holy Infant that none have recourse to you in vain. Therefore I beg this favor of you with faith and confidence, with humility and repentance, full of hope and love.

Ask the favor you need and pray seven times:

DIVINE INFANT JESUS BLESS US.

WELCOME

Immaculate Conception St. Michael Parish welcomes all the pilgrims and thank you for visiting our parish and for your endless devotion. At this parish we are blessed to have the devotion to the Divine Infant Jesus. We appreciate your continuous support and hope that you come to visit whenever you can. May the Divine Infant Jesus bless you and your family.

We invite you to take the Divine Infant Jesus Pilgrim statue to your home to pray with family.

Join us every first Wednesday of the month at 7:00pm for a mass in honor of the Divine Infant Jesus.

BIENVENIDOS

La parroquia Inmaculada Concepción y San Miguel les da la bienvenida a todos los peregrinos y da las gracias por visitarnos y por su gran devoción al Divino Niño Jesús. Apreciamos su apoyo y esperamos que nos visite cuando le sea posible. En nuestra parroquia estamos bendecidos por tener esta Hermosa devoción. Que el Divino Niño Jesús y nuestra Madre Santísima Inmaculada los bendiga a ustedes y a su familia.

Le invitamos a llevar al Divino Niño Peregrino a su hogar, para orar en familia.

Tendremos una misa cada primer miercoles del mes a las 7:00pm en honor al Divino Niño Jesús. Los esperamos.

PARISH GIFT SHOP

Come visit our parish gift shop located near the entrance of the church basement. We've got a variety of religious articles for sale. We now take card and cash payments.

TIENDA DE ARTICULOS RELIGIOSOS

Venga a visitar nuestra tiendita parroquial ubicada cerca de la entrada del sótano de la iglesia. Tenemos una amplia variedad de artículos religiosos a la venta. Ahora tomamos pagos de tarjeta y efectivo.



Centro Comunitario Juan Diego

Celebración de las Madres

Conferencia De la Mujer Enfocado en la “Nutrición”

8 de mayo, 2023

Sótano de la Iglesia

Inmaculada Concepción

2944 E. 88th Street

9:00am – 1:00pm



Presentación Especial
Agustín Raygoza

Taller De Nutrición

Presentadora

Maria Q Gomez

Promotora de salud

Centro Médico Alivio

INFORMACIÓN

Nutrición * Diabetes

Salud del Seno * Despensa de Comida

Asistencia de Bilés de Luz y Gas

Referencias a Mamografías

Despensa de Comida

Muchas Agencias Repartiendo

Información de Programas e Servicios.

EVENTO GRATIS



Coronación de la

Reyna de la Tercera Edad

Bolsa de Regalo * Desayuno Ligero

Entretenimiento * Comida Ligera

Rifas * Premio * Diversión * música

Examen de La Presión

Examen de La Glucosa

Música Por

DJ RaGu

Para más información por favor
de llamar 773 731-0109.

Gracias a Los Patrocinadores Por Hacer este Evento Posible

Yamilé Molina, MS, MPH, PhD Associate Professor, University of Illinois Cancer Center
Aetna Better Health * JenCare Senior Medical Center * Oak Street Health Center
UIC Community Engagement & Health Equity * La Alteña Grocery Store
Chicago Family Health Center * World Vision * Iglesia Inmaculada Concepción